

**Erklärung über Vermögen:** Заява про активи

**Bei Empfängern von Leistungen nach dem SGB XII ist gem. § 90 SGB XII das Vermögen grundsätzlich vorrangig einzusetzen**

Для одержувачів допомоги відповідно до SGB XII відповідно до. § 90 SGB XII використовувати активи в основному в пріоритетному порядку

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Прізвище, ім'я  
Straße, Wohnort: \_\_\_\_\_  
Вулиця, місце проживання

Ich besitze folgendes Vermögen: У мене є таке майно:  
(auch Vermögen des Ehegatten und der minderjährigen Kinder sind anzugeben)  
(також необхідно вказати активи чоловіка та неповнолітніх дітей)

**Bargeld** in Höhe von \_\_\_\_\_ €  
Грошові кошти в розмірі

Ich besitze folgendes Konto/ folgende **Konten**:  
У мене є рахунок/**рахунки**:  
(bitte Bank und IBAN angeben)  
(назва банку та IBAN)

Guthaben auf Konto:  
Грошей на рахунках:

\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

Ich besitze kein Konto    У мене немає рахунку

**Sachwerte** (z.B. Auto, Schmuckstücke, Kunstgegenstände usw.)  
**Матеріальні цінності** (наприклад, автомобіль, дрібнички, предмети мистецтва тощо)

Art: \_\_\_\_\_  
Тип: \_\_\_\_\_  
Verkehrswert:  
Загальна вартість:  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €  
\_\_\_\_\_ €

Ich besitze keine Sachwerte    Немає матеріальних цінностей

**Sonstiges Vermögen**

Інші активи

Rückkaufswert

Ціна

Art: Тип:

Lebensversicherung Страхування життя

vorhanden Чи є  nicht vorhanden нема \_\_\_\_\_ €

Sterbegeldversicherung Страхування від смерті

vorhanden Чи є  nicht vorhanden нема \_\_\_\_\_ €

Riesterrente/private Rentenversicherung Пенсія / ПРИВАТНЕ пенсійне страхування

vorhanden Чи є  nicht vorhanden нема \_\_\_\_\_ €

Anlage- und Betriebsvermögen Основні та експлуатаційні активи

vorhanden Чи є  nicht vorhanden нема \_\_\_\_\_ €

Aktien, Pfandbriefe, sonstige Wertpapiere Акції, заставні облігації, інші цінні папери

vorhanden Чи є  nicht vorhanden нема \_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ €

Ich besitze kein sonstiges Vermögen Немає інших активів

Haus- und Grundbesitz: Будинок і земельна власність:

Verkehrswert: Ціна

\_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_ €

Ich besitze kein Haus- und Grundbesitz Немає будинку та земельної власності

Es bestehen **Ansprüche** aus: Є претензії щодо:

Altenteilsvertrag Спадку

ja так

nein ні

Überlassungsvertrag Договору про передачу

ja так

nein ні

Erbanspruch Отримання майна

ja так

nein ні

Leibrentenvertrag Договору ренти

ja так

nein ні

Kaufvertrag Торгового договору

ja так

nein ні

Sonstige Forderungen Інші претензії

ja так

nein ні

\_\_\_\_\_ (Art der sonstigen Forderung)

(Тип іншої претензії)

Ich habe in den letzten 10 Jahren folgendes Vermögen übertragen (bitte auch Empfänger angeben):

За останні 10 років я передавав(-ла) майно (будь ласка, вкажіть також одержувачів):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ich habe in den letzten 10 Jahren kein Vermögen übertragen:

Я не передавав(-ла) майно за останні 10 років:

Hinweis: Der Antrag ist ausschließlich in deutscher Sprache auszufüllen! Примітка. Приймаємо заявки лише німецькою мовою!

**Mit meiner Unterschrift versichere ich die Richtigkeit der vorstehenden Angaben. Mir ist bekannt, dass ich wegen wesentlich falscher oder unvollständiger Angaben strafrechtlich verfolgt werden kann und für zu Unrecht erhaltener Hilfe gem. § 50 SGB X i.V.m. § 60 SGB I erstattungspflichtig bin. Mir ist weiterhin bekannt, dass meine Ansprüche gegen Dritte im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften auf den Sozialhilfeträger übergeleitet werden können.**

Своїм підписом я запевняю в правильності викладених вище відомостей. Мені відомо, що я можу притягуватися до відповідальності за завідомо неправдиву або неповну інформацію та за неправомірно отриману допомогу відповідно до Закону § 50 SGB X I. V. M. § 60 SGB I. Я знаю, що мої претензії до третіх осіб можуть бути передані особі, яка надає соціальну допомогу, відповідно до законодавчих норм.

---

Ort, Datum  
Місце, дата

---

Unterschrift  
Підпис